

Psa

Chapter 59

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

אֶת־וַיִּשְׁמְרוּ שָׁאוּל בְּשִׁלְחַם מִכְתָּם לְדָוִד תִּשְׁחַתְּ אֶל־לְמַנְצֵחַ 1
— i-стерегли Саул коли-послав міхтам Давидів погуби He- Керівникові-хору
[H0853](#) [H8104](#) [H7586](#) [H7971](#) [H4387](#) [H1732](#) [H0516](#) [H0516](#) [H5329](#)

אֱלֹהֵי וּמְאִיבֵי הַצִּילֵנִי לְהַמִּיתוֹ: הַכִּיתִּי
Боже-мій від-ворогів-моїх Визволи-мене щоб-убити-його дім
[H0430](#) [H0341](#) [H5337](#) [H4191](#)

תִּשְׁבְּנֵי: מִמַּתְקוֹמָי
захисти-мене від-тих-хто-повстає-на-мене
[H7682](#)

Для диригента хору. На спів: „Лілея свідчення”. Золотий псалом Давидів для навчання,

הוֹשִׁיעֵנִי: דְּמַיִם וּמְאִנְשֵׁי אָוֶן מִפְּעֻלֵי הַצִּילֵנִי 2
врятуй-мене кровожерних i-від-людей беззаконня від-тих-хто-чинить Визволи-мене
[H3467](#) [H1818](#) [H0376](#) [H0205](#) [H6466](#) [H5337](#)

коли він підпалив був Арам двох річок і Арам Цові, і коли вернувся Йоав і побив Едома в Солянній долині, дванадцять тисяч.

לֹא־עֲזִיב עָלַי יִגְוְרוּ לְנַפְשִׁי אֲרָבוּ הִנֵּה כִּי 3
не-за сильні проти-мене збираються душу-мою підстерігають ось Бо
[H3808](#) [H5794](#) [H5315](#) [H0693](#) [H2009](#)

יְהוָה: חַטָּאתַי וְלֹא־פָשְׁעֵי
ГОСПОДИ гріх-мій i-не-за провину-мою
[H3068](#) [H3808](#) [H6588](#)

Боже, покинув Ти нас, розпорóшив Ти нас, Ти нагнівався був, — поверні́ся ж до нас!

וַיִּרְאֵה: לִקְרַאתַי עֹרָה וַיּוֹכְנוּ יְרוּצוֹן עֹן בְּלִי־ 4
i-поглянь назустріч-мені пробудись i-готуються вони-біжать вини Без-
[H7200](#) [H7125](#) [H5782](#) [H7323](#) [H5771](#) [H1097](#)

Ти землю затряс, і її розірвав, — уздоров же ула́мки її, бо вона захита́лась!

כָּל־לִפְקֹד הִקְיֵצה יִשְׂרָאֵל אֱלֹהֵי צְבָאוֹת וְאֱלֹהִים יְהוָה וְאַתָּה 5
усі-щоб-покарати прокинься Ізраїлів Боже Саваоте Боже ГОСПОДИ- I-Ти
[H3605](#) [H6974](#) [H3478](#) [H0430](#) [H0430](#) [H3068](#)

סֵלָה: אָוֶן בְּגֵדֵי כָל־תָּחוֹן אֶל־הַגּוֹיִם
Сéла беззаконного зрадника жодного- помилуй не- народи
[H5542](#) [H0205](#) [H0898](#) [H3605](#) [H0408](#)

Ти вчинив, що наро́д Твій побачив тяжké, напоїв нас отру́тним вином.

עִיר: וַיִּסְבְּבוּ כַכְּלָב יַהֲמוּ לְעָרֵב וַיָּשׁוּבוּ 6
місто i-обходять як-пси гарчать увечері Повертаються
[H5437](#) [H3611](#) [H1993](#) [H6153](#) [H7725](#)

Ти дав пра́пора тим, хто бої́ться Тебе, щоб зби́рались вони перед правдою. Сéла.

16 וַיֹּאמֶר אֲשִׁיר עֲזָדָה נֶאֱרָנָה לְבָקָר חֶסֶדְךָ כִּי-הָיִיתָ
A-я співатиму про-силу-Твою і-вихвалятиму вранці милість-Твою бо-Ти-був
[H0589](#) [H7891](#) [H5797](#) [H1242](#) [H1961](#)

מִשְׁנֵב לִי וּמְנוֹס בְּיוֹם צַר-לִי מִשְׁנֵב לִי
фортецею і-притулком в-день моєї скорботи-
[H4498](#) [H3117](#)

17 עָזִי אֱלֹהֶיךָ אֲזַמְרָה כִּי-אֱלֹהִים מִשְׁנֵבִי אֱלֹהֵי חֶסְדֵּי:
Сило-моя Тобі співатиму бо-Бог фортеця-моя Бог милості-моєї
[H5797](#) [H0413](#) [H2167](#) [H0430](#) [H0430](#)